



## "اتفاقية عقد"

تنفيذ عملية الصرف الصحي لقرية طفنيس (شرق وغرب وشبكات اندار وخط الطرد ومحطة الرفع عقد رقم ١٠) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - مركز اسنا - محافظة الاقصر تجمع قروي ( الكيمان ) IRSUE-LUX-NW-01-P10 Integrated Rural sanitation in Upper Egypt ( IRSUE, LUXoR ) الممول من بنك التنمية الافريقي . جلسة الارباع الموافق ٢٤ / ٨ / ٢٠٢٢ .

انه في يوم الخميس الموافق ٢٠٢٢/١٢/٢٩ تم الاتفاق بين كلا من :-

اولا : شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر ويمثلها قانونا : السيد اللواء مهندس " محمد يحيى كمال سليمان " بصفته رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب بطاقة رقم قومي: ٢٥٧١١١٥٢٦٠٢٩٣٤ و مقرها الرئيسي : محطة مياه الاقصر شارع خالد بن الوليد امام فندق سونستا سان جورج الاقصر - بدر الاقصر - محافظة الاقصر (الطرف الاول)

ثانيا : الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد )

ويمثلها قانونا ( سعيد فتوح محمود عبد المولى ) بصفته : ( الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب ) ويحمل بطاقة رقم قومي ٢٦١٠٥١٢٠١٠٢٤٩٩ (الطرف الثاني)

عنوان الشركة المركز ارئيسي : ٨ شارع طلعت حرب - وسط البلد - القاهرة  
بطاقة ضريبية : ( ١٠٠-٣٩٩-٥١٧ ) مأمورية ( مركز كبار الممولين ) سجل تجاري : ( ١٠٠١٠٠٠٠٠٧٧٦٨٥ ) .

اقرار الطرفان على اهليةهما على التعاقد واتفقا على ما يلي

### تمديد

في اطار توجهات جمهورية مصر العربية لتنمية قرى الريف المصري بصعيد مصر رغب الطرف الاول " شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر " في تنفيذ عملية الصرف الصحي لقرية طفنيس (شرق وغرب وشبكات اندار وخط الطرد ومحطة الرفع عقد رقم ١٠) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - مركز اسنا - محافظة الاقصر تجمع قروي ( الكيمان ) IRSUE-LUX-NW-01-P10 Integrated Rural sanitation in Upper Egypt ( IRSUE, LUXoR ) الممول من بنك التنمية الافريقي . حيث انه قد اعلن الطرف الاول " شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر " عن مناقصة عامة رقم ( ١٠ ) بتاريخ ٢٠٢٢/٦/١٥ بجريدة الاهرام لتنفيذ العملية سالفه الذكر والتي فتحت مظاريفها الفنية في جلسة الارباع الموفق ٢٤ / ٨ / ٢٠٢٢ والتي انتهت اجراءات البت فيها الى ترسية الاعمال على " الطرف الثاني " الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) بقيمة اجمالية قدرها ١٤٥,٥٧٤,١٨١,٧٠ جنيه ( فقط مائة وخمسة واربعون مليون وخمسمائة اربعة وسبعين ألف ومانه و واحد وثمانون جنيها مصريا و ١٠٠/٧٠ قرشا لا غير ) . وتعتبر مستندات المناقصة وكراسة الشروط العامة والخاصة والمواصفات الفنية وجدول الكميات والاسعار ودليل الاجراءات ومحاضر البت الفنية والمالية ومحضر جلسة ال رد على الاستفسارات او لائحة العقود والمشتريات بالشركة جزء لا يتجزء من العقد فيما لا يخالف نصوصه واقر الطرفان بأهليةهما وصفتهمما

وأتفقا على الآتي :



رجوع قانونيا



العنوان: الاقصر - شارع خالد بن الوليد  
تلفون: ٩٥/٢٢٨٢٤٠٢-٣٢٢٨٢٤٠٥-٢٢٨٢٤٠٣  
فاكس: ٩٥/٢٢٨٢٤٠٤  
الادارة التنفيذية



### البند الاول

يعتبر هذا التمهيد ومستندات المناقصة بجميع مجلداتها وكراسة الشروط العامة والخاصة والمواصفات الفنية والردود على الاستفسارات والعطاء المقدم من الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) بالمناقصة وكافة المكاتب المتبادلة بين الطرفين ودليل الاجراءات ( ppm ) ولائحة العقود والمشتريات للطرف الاول شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر جزء لا يتجزأ من هذا العقد فيما لا يتعارض مع احكامه وفيما لم يرد به نص فيما ذكر سالفا تطبق القوانين النافذة في جمهورية مصر العربية

### البند الثاني

يلزم الطرف الثاني الشركة المساهمة للمقاولات ( العبد ) بتنفيذ مشروع الصرف الصحي المتكامل لقرية طفنيس (شرق وغرب) شبكات انحدار وخط الطرد ومحطة الرفع عقد رقم ( 10 ) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - بمركز اسنا - محافظه الاقصر Integrated Rural sanitation in Upper Egypt (IRUE-LUX-NW-01-P10) الممول من بنك التنمية الافريقى جلسه 2022/8/24 بقيمه اجماليه قدرها 145.574.181.70 جنيه ( فقط مائة وخمسة واربعون مليون وخمسمائه اربعة وسبعون الف ومائه واحد وثمانون جنيها مصرى و 100/70 قرشا لغير شاملة كافة الضرائب والرسوم بما فيها ضريبة القيمة المضافة على خدمة المقاولات

### البند الثالث

#### مدة تنفيذ اعمال العقد:

يلزم الطرف الثاني الشركة المساهمة للمقاولات ( العبد ) بتنفيذ مشروع الصرف الصحي المتكامل لقرية طفنيس (شرق وغرب) شبكات انحدار وخط الطرد ومحطة الرفع عقد رقم ( 10 ) ضمن مشروع الصرف الصحي المتكامل لبعض القرى الريفية في صعيد مصر - بمركز اسنا - محافظه الاقصر Integrated Rural sanitation in Upper Egypt (IRUE-LUX-NW-01-P10) الممول من بنك التنمية الافريقى طبقاً للمواصفات والكميات المتفق عليها . في مدة وقدرها 14 شهر ( أربعة عشر شهراً ) ويبدأ حسابها فور استلام الموقع خالي من العوائق الظاهرية والقانونية وطبقاً للبرنامج الزمني المعتمد .

### البند الرابع

#### التأمين النهائي:

سد ( الطرف الثاني / الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) للطرف الاول شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر مبلغ قدرها 7.278.709.09 جنيه فقط (سبعين مليون ومائتان وثمانية وسبعون الف وسبعمائه وتسعة جنيهها و 09/100 قرشا لغير ) بموجب خطاب ضمان بنكي رقم 0LG 1-225506 وذلك قيمة التأمين النهائي المستحق بنسبة ( 5 % ) من القيمة الاجمالية للعقد لا يرد اليه وما يتبقى منه الا بعد الاستلام النهائي للعملية واعتماد محضر الاستلام من السلطة المختصة

### البند الخامس

#### التأمين المحجوز

الطرف الثاني  
الاسم / ...  
التوقيع / ...



توقيع تعاقديا



شركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي  
شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر  
Luxor Water & Wastewater Company  
الادارة العامة للعقود والمشتريات  
مشروع بنك التنمية الأفريقي (AFDB)

- يتم احتجاز ما يعادل نسبة 5% من الاعمال المنفذ كضمان للاعمال المنفذة وتظل لدى الطرف الاول طول مدة التنفيذ الاعمال ويتم رد نسبة 50% من المبالغ المحجوزة كضمان اعمال عند الاستلام الابتدائي ونسبة الـ 50% الباقية من المبالغ المحجوزة عند الاستلام النهائي .

#### البند السادس

- يتم صرف دفعه مقدمة للطرف الثاني قدرها 10% (عشرة بالمائة ) من قيمة العقد على ان يتم صرف الدفعه المقدمة خلال موعد اقصاه ( 45 ) يوما ( فقط خمسة واربعون يوما ) من تاريخ استلام خطاب الضمان البنكي المعتمد الغير مشروط وبينفس القيمة وساري المفعول حتى تاريخ الاستحقاق الفعلى لقيمة الدفعه المقدمة وغير قابل للالغاء على ان تستقطع الدفعه المقدمة بنسبة 15% ( فقط خمسة عشر بالمائه ) من المستخلصات الجارية ويتناقص خطاب الضمان تدريجيا وتلقائيا بقيمة ما يدفع من المستخلصات لسداد الدفعه المقدمة

#### البند السابع

#### غرامة التأخير

اذا تأخر الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) عن تنفيذ الاعمال المسندة اليه طبقا لما ورد بالبند الثالث بالعقد ( مدة تنفيذ اعمال العقد ) كلها او جزء منها طبقا للميعاد المحدد يوقع الطرف الاول على الطرف الثاني شركة الجزاءات المنصوص عليها بكراسة الشروط العامة والخاصة وعلى ان يتحمل الطرف الثاني نسبته من تكاليف الاستشاري عن التأخير في تسليم الاعمال .

#### البند الثامن

- يتم تعديل الاسعار طبقا لقواعد ومنهجية تعديل الاسعار الواردة بكراسة الشروط والتعديل الذي تم في الردود على الاستفسارات وجدول معاملات تغيرات الاسعار المقدم من الطرف الثاني ( الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) في عطائه الفنى

#### البند التاسع

- يتلزم الطرف الثاني الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد ) باخلاء الموقع من المخلفات والمهمات في خلال 10 ايام ( عشرة ايام ) من تاريخ الاستلام الابتدائي للاعمال محل هذا العقد واذا اخل بذلك يقوم الطرف الاول باخلاء الموقع على حساب الطرف الثاني خصما من التامين ومستحقاته المالية مع تحميه المصارييف الادارية الازمة

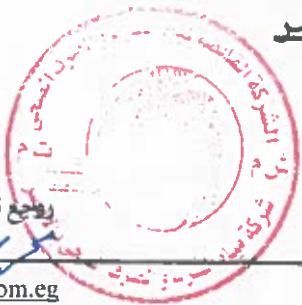
#### البند العاشر

- يتلزم الطرف الثاني بالمحافظة على سلامة ممتلكات ومنشآت الطرف الاول اثناء القيام بتنفيذ الاعمال محل العقد واذا تسبب في اتلاف اي شئ يتلزم باعادته الى حالة ما كان عليه والا سيقوم الطرف الاول بإصلاح التلفيات على حسابه خصما من التامين ومستحقاته المالية مع تحميجه المصارييف الادارية الازمة .

#### البند الحادي عشر



الطرف الثاني  
الاسم / لا...  
التوكيل /  
\_\_\_\_\_



موقع عاقديا  
\_\_\_\_\_  
Website: [www.lcww.com.eg](http://www.lcww.com.eg)  
Email: lcww@lcww.com.eg

العنوان: الأقصر - شارع خالد بن الوليد  
تلفون: 095/2282402-2282403  
فاكس: 095/2282404  
ادارة تنفيذ العقود  
\_\_\_\_\_



شركة القابضة لمياه الشرب والصرف الصحي  
شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالاقصر  
**Luxor Water & Wastewater Company**  
الادارة العامة للعقود والمشتريات  
مشروع بنك التنمية الأفريقي (AFDB)

يلزم الطرف الثاني بجميع تعليمات لجنة الاشراف المكلفه من الطرف الاول على تنفيذ العملية في حدود المواصفات المطروحة من الطرف الاول وكذلك اعتمادات التوريدات منها قبل تركيبها من الجهة المشرفه وتقديم شهادة المصنع وشهادات الاختبار الازمة وشهادة المنشأ للمنتجات الموردة من الخارج وكافة الشهادات المطلوبة لصالح العمل .

### المند الثاني عشر

يقر كلا من الطرفين بأنه قد اتخذ من العنوان الموضح بصدر هذا العقد محل مختارا له وتعتبر المكاتب والمراسلات المرسلة من الطرف الاول الى الطرف الثاني بخصوص هذا العقد قد استلمها الطرف الثاني بمجرد ارسالها اليه بالعنوان اعلاه وفي حالة تغيير الطرف الثاني لعنوانه يلتزم باخطار الطرف الاول بخطاب موصى عليه .

### المند الثالث عشر

لا يجوز للطرف الثاني ان يتنازل للغير عن الاعمال محل هذا العقد كليا او جزئيا ولكن يجوز التنازل عن المبالغ المستحقة له كلها او بعضها لاحد البنوك ويكتفى في هذه الحالة بتصديق البنك دون الاخلال بمسئوليية المتعاقد عن تنفيذ العقد .

### المند الرابع عشر

#### أولية مستندات العقد :

يسرى على هذا العقد احكام دليل الاجراءات (ppm) والشروط العامة والخاصه الواردة بكراسة الشروط والمواصفات الفنية والردود على الاستفسارت ولائحة العقود والمشتريات ( الطرف الاول ) ومحاضر البث ومحاضر الترتيبات اللوجستية وفيما لم يرد بشأنه نص فما ذكر تطبق القوانين النافذه في جمهورية مصر العربية وفي حالة الاختلاف تكون الاولوية للمستندات وفقا لل التالي:

1. اتفاقية العقد.
2. خطاب القبول.
3. الردود على الاستفسارات والمحاضر اللوجستية .
4. الشروط الخاصة بكراسة الشروط.
5. الشروط العامة للعقد الواردة بكراسة الشروط.
6. متطلبات صاحب العمل بدليل الاجراءات (ppm).
7. الرسومات والمخططات (المجلد الرابع) .
8. جدول الكميات المسعر (العطاء المالي) بعد التصويب الحسابي.
9. خطاب العطاء القدم من الطرف الثاني (الفني والمالي) بعد التصويب الحسابي.
10. العطاء المقدم من الطرف الثاني ( العطاء الفني ) .

الطرف الثاني  
الاسم / لايفي...  
التوقيع / ...

### المقدمة

مدة ضمان الاعمال:

يضم الطرف الثاني الاعمال محل هذا العقد لمدة سنة من تاريخ الاستلام الابتدائي.

### المقدمة

اذا نشب خلاف او نزاع في هذا العقد خلال فترة التنفيذ يتم تسويته وديا ويتم تعين حكم يرتكبيه طرف في هذا العقد لمحاولة فض النزاع خلال مدة ثلاثة شهور يوما وفي حالة عدم الوصول لحل يرضيه طرف في هذا العقد فيتم حسمه عن طريق اللجوء الى التحكيم ( مركز القاهرة الاقليمي للتحكيم التجارى الدولى (CRCICA) ١ ش الصالح ايوب - ١١٢١١ - الزمالك - القاهرة ) المحدد في كراسة الشروط والمواصفات .

### المقدمة

حرر هذا العقد من ثلاثة نسخ اصل تسلم الطرف الثاني نسخة للعمل بموجبها واحتفظ الطرف الاول بباقي النسخ للعمل بمقتضاه عند اللزوم .

رجوع تعاقديا : مدير عام الادارة العامة للعقود والمشتريات

رجوع قانونيا : الادارة العامة للشئون القانونية .....

### الطرف الاول

شركة مياه الشرب والصرف الصحي بالأقصر  
ويمثلها قانونا :  
رئيس مجلس الادارة والعضو المنتدب  
لواء مهندس /  
محمد يحيى كمال سليمان



### الطرف الثاني

الشركة المساهمة المصرية للمقاولات ( العبد )  
ويمثلها قانونا :  
( الرئيس التنفيذي والعضو المنتدب )  
مهندس /

سعد فتوح محمود عبد المولى



### الطرف الثاني

الاسم / .....  
التواقيع / .....

رجوع قانونيا

رجوع تعاقديا